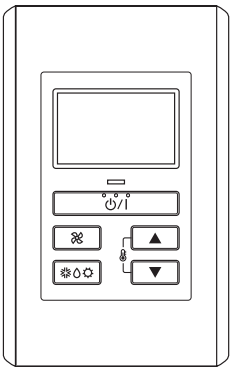
AIRSTAGE™



# INSTALLATION MANUAL
SIMPLE REMOTE CONTROLLER
For authorized service personnel only.

English

# INSTALLATIONSANLEITUNG
EINFACHE FERNBEDIENUNG
Nur für autorisiertes Fachpersonal.

Deutsch

# MANUEL D'INSTALLATION
TÉLÉCOMMANDE SIMPLE
Pour le personnel d'entretien autorisé uniquement.

Français

# MANUAL DE INSTALACIÓN
MANDO A DISTANCIA SIMPLE
Únicamente para personal de servicio autorizado.

Español

# MANUALE DI INSTALLAZIONE
TELECOMANDO SEMPLICE
A uso esclusivo del personale tecnico autorizzato.

Italiano

# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΑΠΛΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ
Μόνο για εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Ελληνικά

# MANUAL DE INSTALAÇÃO
CONTROLO REMOTO SIMPLES
Apenas para pessoal de assistência autorizado.

Português

# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
ПРОСТОЙ ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДУ
Только для авторизованного обслуживающего персонала.

Русский

# KURULUM KILAVUZU
BASİT UZAKTAN KUMANDA
Yalnızca yetkili servis personeli için.

Türkçe

# 安装说明书
简易遥控器
仅针对授权的专业维修人员。

中文

**UTY-RSKY**
**UTY-RSKG**
**UTY-RSKYT**

FUJITSU GENERAL LIMITED

PART NO. 9371068077-08

# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

МОДЕЛЬ № 9371068077-08
ПРОСТОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

## СОДЕРЖАНИЕ


1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ..... 1
2. ОСНОВНОЙ МОДУЛЬ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ..... 1
3. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ ..... 1
4. ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ ..... 2
   4.1. Размеры ..... 2
   4.2. Названия деталей ..... 2
5. УСТАНОВКА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ..... 2
   5.1. Установка ..... 3
   5.2. Установка переключателя DIP ..... 3
   5.3. Подключение кабеля пульта ДУ ..... 4
6. СПОСОБЫ УСТАНОВКИ ..... 5
   6.1. Групповое управление ..... 5
   6.2. Двойное дистанционное управление ..... 5
7. ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ ..... 6
8. НАСТРОЙКА АДРЕСА ..... 6
9. НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ ..... 7
10. ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК ..... 8
11. СБРОС ИНДИКАТОРА ФИЛЬТРА ..... 8
12. КОД ОШИБКИ ..... 8


## 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Указанные в этом руководстве «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» содержат важную информацию, касающуюся вашей безопасности. Обеспечьте их соблюдение.
- Попросите клиента сохранить данное руководство для использования в будущем, например, в случае перемещения или ремонта модуля.

| ⚠ ВНИМАНИЕ | Этот знак обозначает процедуры, которые в случае неправильного выполнения могут привести к смерти или серьезному травмированию пользователя. |
|---|---|
| Выполните операции по установке согласно данному руководству и нормативам по электропроводке или стандартам ее выполнения, действующим в стране. Не производите установку модуля самостоятельно. Неправильная установка может стать причиной травм, поражения электрическим током, возгорания и т.д. | |
| В случае неисправности (запаха горелого и т.п.) немедленно остановите работу устройства, отключите электрический рубильник и обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. Неисполнение данного требования приведет к электрическому удару или пожару. | |
| Не устанавливайте модуль в следующих местах:<br>• Не устанавливайте модуль вблизи источника тепла, пара или горючего газа. В противном случае это может привести к пожару.<br>• Места, содержащие оборудование, создающее электромагнитные помехи. Это приведет к сбоям в работе системы управления.<br>• Модуль следует устанавливать в хорошо проветриваемом месте, защищенном от дождя и прямых солнечных лучей. | |
| При работе с модулем руки должны оставаться сухими. Если прикоснуться к модулю мокрыми руками, вас может ударить током. | |
| Если существует возможность доступа детей к устройству во время сборки, примите защитные меры. В противном случае может произойти травма или поражение электрическим током. | |
| Правильно утилизируйте упаковочные материалы. Разорвите пластиковые упаковочные пакеты и утилизируйте их в недоступном для детей месте. Игры с пластиковыми пакетами могут стать причиной удушения. | |

| ⚠ ВНИМАНИЕ | Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к травме пользователя или повреждению оборудования. |
|---|---|
| Не прикасайтесь к переключателям острыми предметами. Это может послужить причиной травм, неисправностей или поражения электрическим током. | |
| Предохраняйте модуль от непосредственного попадания воды. Это может послужить причиной неисправностей, поражения электрическим током или перегрева. | |

## 2. ОСНОВНОЙ МОДУЛЬ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Предоставляются следующие детали установки. Используйте их по мере необходимости.

| Название и изображение | Кол-во | Название и изображение | Кол-во |
|---|---|---|---|
| Простой пульт дистанционного управления | 1 | Кабель пульта ДУ (*) (10 м) | 1 |
| Руководство по установке | 1 | Винт (M4 × 16 мм) | 2 |
| Руководство по эксплуатации | 1 | Кабельная стяжка | 1 |

(*) Для модели UTY-RSKYT кабели не входят в комплект поставки.

## 3. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

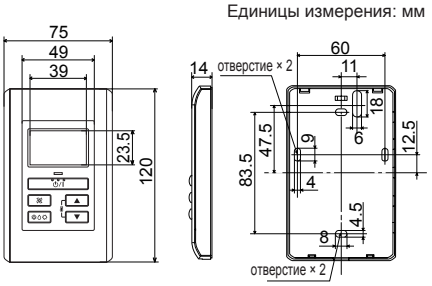
При подключении пульта ДУ используйте указанный провод.

| Приме-нение | Размер | Длина | Тип про-вода | Примечания |
|---|---|---|---|---|
| Кабель пульта ДУ | 0,33 мм$^2$ (22AWG) | 500 м макс. | Полярный 3-жильный, витая пара | Используйте экранированный кабель в соответствии с местными нормами на кабели. |

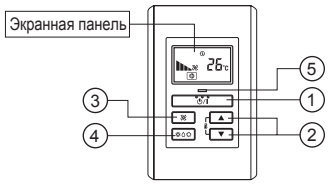
# 4. ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

## 4.1. Размеры

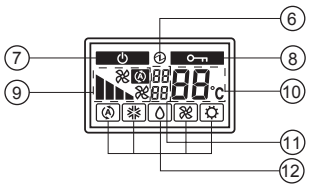
Единицы измерения: мм




## 4.2. Названия деталей




- **Экранная панель**




① « ⏻/| » (Кнопка START / STOP)
② « ▼ » , « ▲ » (Кнопка Set Temperature)
③ « » (Кнопка Fan Control)
④ « » (Кнопка Operation Mode)
⑤ Отображение индикатора работы
⑥ Индикатор электропитания
⑦ Индикатор режима ожидания
⑧ Индикатор операции блокировки
⑨ Индикатор скорости вентилятора
⑩ Индикатор температуры
⑪ Индикатор ошибок
⑫ Индикатор режима работы

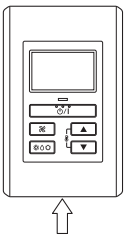
# 5. УСТАНОВКА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

| ⚠ ВНИМАНИЕ |
|---|
| При установке обязательно используйте необходимые принадлежности и указанные детали установки. Использование не всех указанных деталей может стать причиной падения модулей, поражения электрическим током, пожара и т.п. |
| Устанавливайте модуль на поверхностях, которые выдержат его вес, а также надежно выполняйте все крепления, во избежание опрокидывания и падения устройства. |
| При выполнении работ по установке, доступ детей и пользователей запрещен. Это может послужить причиной травм или поражения электрическим током. |
| Перед началом работ по монтажу следует выключить электропитание внутреннего модуля. Не включайте питание до завершения установки. В противном случае возможно поражение электрическим током или возгорание. |
| Следует использовать неразъемный кабель. При расширении или разветвлении следует выполнять следующие меры. При подключении кабелей к разъему необходимо убедиться в их надежной фиксации. Неправильное выполнение работ по монтажу может привести к поражению электрическим током, пожару или нагреву. |
| Надежно прикрепите кабели пульта ДУ к блоку клемм. Убедитесь, что внешние силы к кабелю не прилагаются.<br>При неправильном выполнении закрепления при установке кабелей возможно поражение электрическим током, пожар и т.п. |
| Правильно выполняйте работы по функциональному заземлению. Не подключайте провод функционального заземления к проводу заземления телефона, водопроводным трубам или молниеотводу. |
| Всегда затягивайте внешнее покрытие соединительного шнура кабельной стяжкой. Если изолятор будет ослаблен, может возникнуть электрический разряд. |
| Кабели следует монтировать таким образом, чтобы оператор устройства не касался их во время работы. Это может послужить причиной травм или поражения электрическим током. |

| ⚠ ВНИМАНИЕ |
|---|
| Не устанавливайте DIP-переключатели в положения, не указанные в данном руководстве или руководстве по эксплуатации кондиционера. Установка переключателей в неправильное положение может стать причиной аварии или поломки. |
| Для установки DIP-переключателей используйте только отвертку с изоляцией. |
| Прежде чем открыть крышку устройства, полностью разрядите накопившийся в теле заряд статического электричества. Невыполнение этого требования может привести к поломке устройства. |
| Не прикасайтесь к печатной плате и ее деталям голыми руками. Это может привести к травме или поражению электрическим током. |
| Перетягивание крепежных винтов может повредить корпус модуля. |
| Будьте осторожны, чтобы при удалении винтов передняя часть корпуса не упала. Это может привести к травме. |
| Кабели дистанционного управления следует прокладывать на расстоянии 1 м от телевизоров и радио, во избежание появления помех сигнала. |
| Убедитесь, что в модуль не попали насекомые и вода. В качестве контрмеры при борьбе с зазорами, которые могут стать путями проникновения, следует использовать замазку и т.п.<br>Вода и насекомые могут привести к неисправности, поражению электрическим током или пожару. |
| Во избежание неправильного соединения перепроверьте названия всех модулей и блоков клемм и подключите провода в соответствии с указаниями, приведенными в руководстве. Неправильное подключение проводов может привести к повреждению деталей электропроводки и появлению дыма или возгоранию. |
| При необходимости установки кабеля пульта дистанционного управления вблизи источника электромагнитных волн используйте экранированный кабель. Невыполнение этого требования может привести к сбою в работе. |

## 5.1. Установка

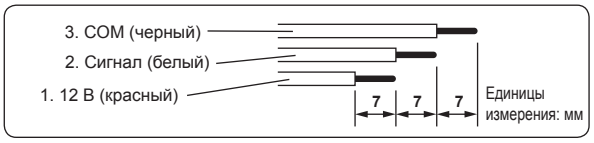
Вставьте конец плоской отвертки в ⇧ паза сбоку задней части корпуса и снимите заднюю часть корпуса через верх, поворачивая отвертку.

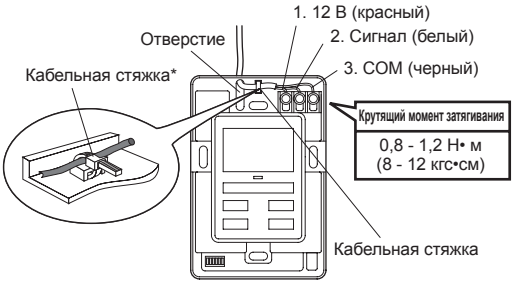


| ⚠ ВНИМАНИЕ |
|---|
| Не прилагайте чрезмерных усилий при затягивании кабельной стяжки, чтобы не повредить кабель. |
| При подключении проводов пульта ДУ не затягивайте винты слишком сильно. |

(1) Пропустите кабель пульта ДУ через отверстие в задней части корпуса и подсоедините кабель пульта ДУ к блоку клемм пульта ДУ, как показано на Fig. 1.
(2) Зажмите оболочку кабеля пульта ДУ с помощью крепежа, как показано на Fig. 1.

**Fig. 1**

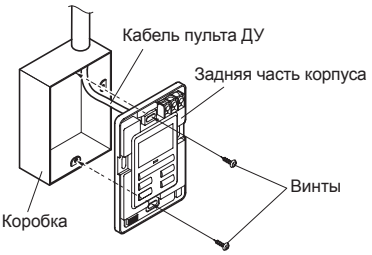



*Затягивайте кабельную стяжку достаточно плотно, чтобы тяговое усилие не распространялось до клеммного соединения, даже если к кабелю приложена сила в 30 Н.

(3) Обрежьте свободную часть кабельной стяжки.
(4) Прикрепите заднюю часть корпуса к стене, коробке и т.п. с помощью 2-х винтов (Fig. 2).

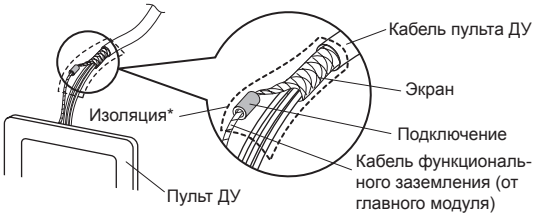
**Fig. 2**




| ⚠ ВНИМАНИЕ |
|---|
| Плотно вставьте верхнюю часть корпуса. При неправильном присоединении верхняя часть корпуса может упасть. |

При установке кабелей ДУ следует покрывать кабели ДУ изоляционной трубкой или оболочкой толщиной не менее 1 мм, для предотвращения прямого контакта с кабелями.

**Если пульт ДУ оснащен кабелем функционального заземления - выполнить функциональное заземление.** (UTY-RSKYT)

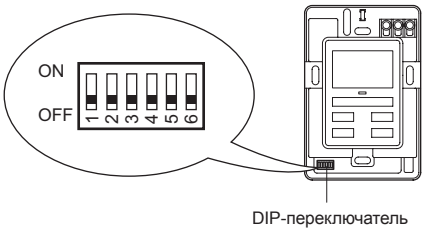



*** Обмотайте разъем и кабели пульта ДУ виниловой лентой или другим изолирующим материалом, как показано на рисунке.**

## 5.2. Установка переключателя DIP

Установите переключатели DIP пульта ДУ. (Fig. 1)

**Fig. 1**




| | № | Положение переключателя | | Подробно |
|---|---|---|---|---|
| | | ВЫКЛ. | ВКЛ. | |
| DIP-переключатель | 2 | ★ Главный | Подчиненный | См. раздел 6. «СПОСОБЫ УСТАНОВКИ». |
| | 1,3 до 6 | ★ Заблокирован в положении OFF (Выкл) | | Нельзя использовать |

(★ заводская настройка)

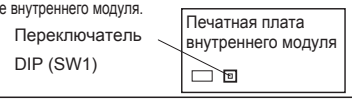
## 5.3. Подключение кабеля пульта ДУ

| ⚠ ВНИМАНИЕ |
|---|
| При подключении кабеля пульта ДУ к внутреннему модулю будьте внимательны и не подключите его к клеммным блокам внешнего модуля, кабеля электропитания или кабеля связи. Это может привести к поломке. |
| При включении DIP переключателя (SW1) необходимо убедиться, что электропитание внутреннего модуля выключено. В противном случае печатная плата внутреннего модуля может быть повреждена. |

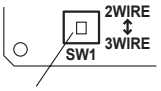
- Существует 2 способа подключения кабеля пульта ДУ к внутреннему модулю. В первую очередь выполняется подключение с помощью соединительного кабеля (поставляется со внутренним модулем), а затем – подключение кабеля пульта ДУ к специальному блоку клемм внутреннего модуля.
- Это - трехжильный кабель дистанционного управления.
- По умолчанию заводская настройка переключателя DIP (SW1) - «Двухжильный». (Внутренний модуль) При использовании данных настроек нормальный режим работы будет отключен.

### 5.3.1. Проверка наличия DIP переключателя (SW1).

Найдите переключатель DIP (SW1), который выполняет переключение между 2WIRE и 3WIRE на печатной плате внутреннего модуля.



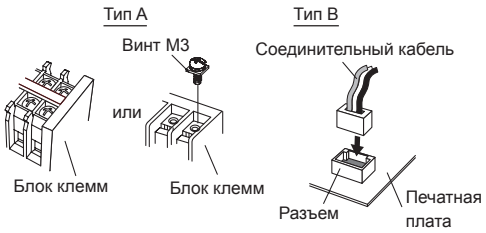

- При отсутствии переключателя DIP (SW1), следует перейти ко следующему шагу.
- При наличии переключателя DIP (SW1).




Установить DIP-переключатель (SW1) в положение «Трехжильный»

### 5.3.2. Проверить описанным ниже способом относятся ли клеммный блок и разъемы к типу A или B.

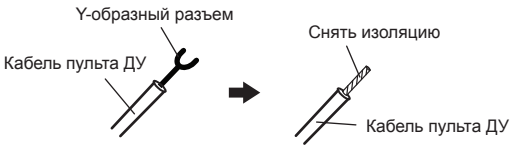
Убедитесь, что выполняется подходящий метод подключения, соответствующий каждому типу, согласно пояснениям, приведенным ниже.



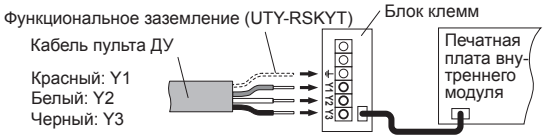

● Тип A (Клеммная колодка)

(1) Обрезать Y-образную кабельную концевую муфту и удалить изоляцию с обрезанного конца кабеля. (Fig. 1)

**Fig. 1**




(2) Подключить кабель ДУ к эксклюзивному клеммному блоку.




| Крутящий момент затягивания | |
|---|---|
| M3 винт (ДУ / Y1, Y2, Y3) | 0,5 до 0,6 N·м (5 - 6 кгс·см) |

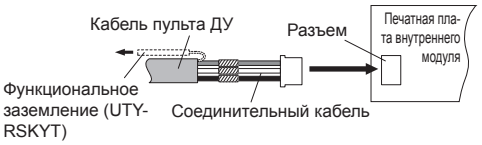
● Тип B (Разъем)

(1) Посредством инструмента обрежьте Y-образную кабельную концевую муфту на конце кабеля ДУ, а затем удалите изоляцию с обрезанного конца кабеля согласно Рис. 2. Соедините кабель ДУ и соединительный кбель согласно Рис. 3. Обязательно выполните изоляцию в месте соединения кабелей.

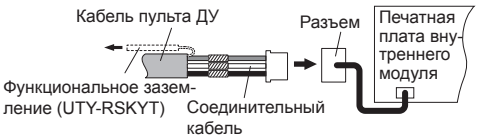
**Fig. 2** **Fig. 3**

(2) Подключите кабель пульта ДУ к соединительному кабелю и вставьте его в разъем.

Пример 1.




Пример 2.




Примечание : The DIP switch, exclusive terminal block, and connector layouts depends on the type of indoor unit. Более подробная информация приведена в руководствах по установке внутреннего модуля.

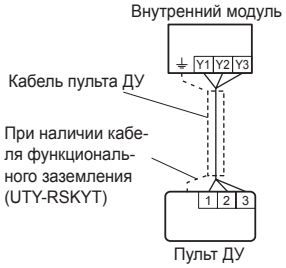
При подключении 2 кабелей к 1 клемме необходимо соблюдать осторожность.

# 6. СПОСОБЫ УСТАНОВКИ

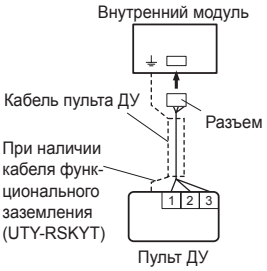
## 6.1. Групповое управление

(1) Способ прокладки проводов (от внутреннего модуля к пульту ДУ)

● Тип A (Клеммная колодка)

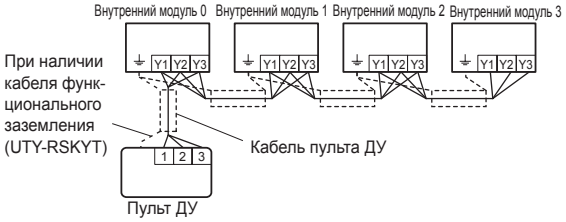



● Тип B (Разъем)

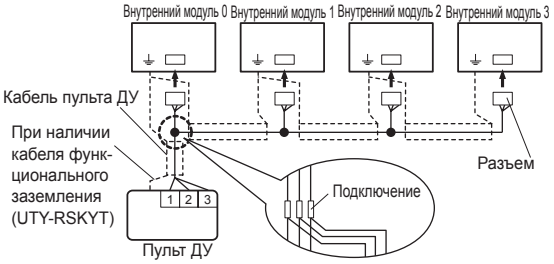



Несколькими внутренними модулями можно управлять одновременно с помощью единого пульта ДУ.

● Тип A (Клеммная колодка)




● Тип B (Разъем)




(2) Настройка адреса пульта ДУ внутреннего модуля

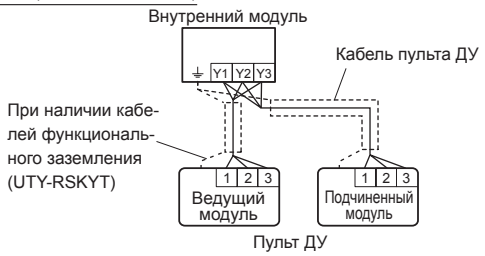
Настройте каждый адрес пульта ДУ с помощью переключателя соответствующего внутреннего модуля, начиная с 0..
(См. руководство по установке внутреннего модуля.)
Можно подключить до 16 внутренних модулей.

## 6.2. Двойное дистанционное управление

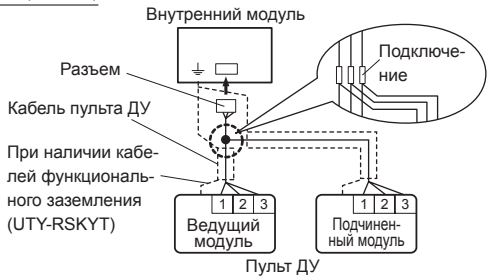
- Для работы с внутренними модулями могут использоваться 2 пульта ДУ.
- На подчиненных модулях нельзя использовать таймер.
- На подчиненных модулях нельзя использовать НАСТРОЙКУ АДРЕСА и НАСТРОЙКУ ФУНКЦИЙ.
- Пульт ДУ (UTB- * LA) и пульт ДУ (UTB- * U * , UTB- * P * , UTB- * R * ) нельзя подключать одновременно.

(1) Способ проводки
(от внутреннего модуля к пульту ДУ)

● Тип A (Клеммная колодка)




● Тип B (Разъем)




(2) Настройка DIP-переключателя 1- № 2 пульта ДУ

Установите DIP-переключатель пульта ДУ 1 № 2 в соответствии с приведенной ниже таблицей.

| Количество пультов ДУ | Ведущий модуль | Подчиненный модуль |
|---|---|---|
| | DIP-переключатель. 1 - № 2 | DIP-переключатель. 1 - № 2 |
| 1 (Одинарный) | ВЫКЛ. | – |
| 2 (Двойной) | ВЫКЛ. | ВКЛ. |

- Групповое управление и двойной пульт ДУ можно использовать одновременно.
- При подключении 2 пультов ДУ также можно использовать пульты ДУ разных типов.

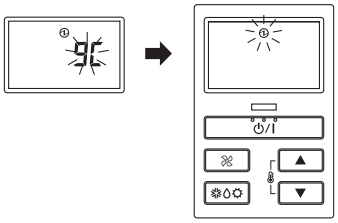
# 7. ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Перепроверьте кабельные подключения. Ошибка при подключении кабелей может привести к поломке.

(1) Проверьте кабельные подключения пульта ДУ и настройки DIP-переключателей.
(2) Установите переднюю часть корпуса.
* При установке передней части корпуса подсоедините к ней разъем. (согласно 5 УСТАНОВКА ПУЛЬТА ДУ).
(3) Проверьте правильность соединения проводов во внутреннем и внешнем модулях, а также настройки печатной платы, после чего включите внутренний и внешний модули.
После того как значок «9C» будет мигать на индикаторенастройки температуры в течение нескольких секунд, в центре дисплея пульта ДУ отобразится значок ⏻.

* Чтобы уточнить способы подключения проводов и настройки печатной платы, обратитесь к инструкции по установке внутреннего или внешнего модуля.



# 8. НАСТРОЙКА АДРЕСА

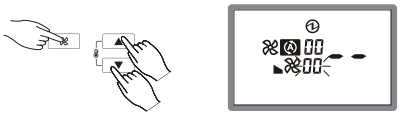
Существует 3 способа настройки адреса внутреннего модуля (на внешнем модуле, внутреннем модуле или пульте ДУ).

При настройке с помощью внешнего или внутреннего модуля см. руководство по установке внешнего или внутреннего модуля.

- «Адрес внутреннего модуля» и «Адрес цепи охлаждения» можно настроить с помощью пульта ДУ.
- Если подключен пульт ДУ, эту функцию можно настроить для всех внутренних модулей.
- «»Адрес пульта ДУ» не может быть установлен в этой функции. Установите поворотный переключатель печатной платы внутреннего модуля.
- Сведения о настройке адреса внутреннего модуля см. в руководстве по установке внутреннего модуля.
- Сведения о настройке адреса внешнего модуля см. в руководстве по установке внешнего модуля.
- Подробные сведения о настройке адреса внутреннего модуля с помощью пульта ДУ см. в руководстве по установке внутреннего модуля.

## Выбор режима настройки адреса

(1) Одновременно нажмите кнопки «🌡▲», «🌡▼» и «❄» и удерживайте их дольше 5 секунд. Выберите режим настройки адреса.



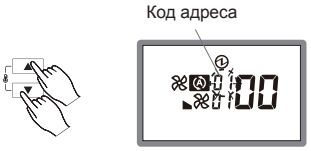
Исходный индикатор режима настройки адреса

(2) Нажмите кнопку «🌡▲» или «🌡▼» и выберите адрес пульта ДУ (выберите соответствующий внутренний модуль). Затем нажмите кнопку «❄».

Напр. Когда выбран адрес пульта ДУ «01».

## Настройка адреса внутреннего модуля

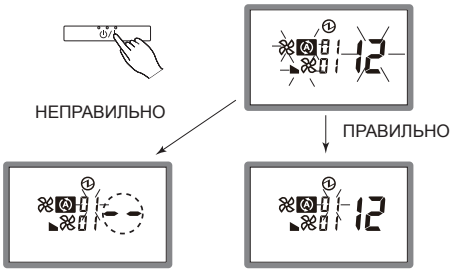
(3) Индикатор «кода адреса» мигает. Затем выведите на экран Код адреса «01», нажав на кнопку «🌡▲» или «🌡▼».




(4) Если данные адреса мигают при нажатии кнопки «❄», установите данные адреса внутреннего модуля, нажав кнопку «🌡▲» или «🌡▼».
(Диапазон значений: 00-63.)

Напр. Когда выбраны данные адреса внутреннего модуля «12».

(5) Чтобы подтвердить адрес внутреннего модуля, нажмите кнопку «⏻/|». (Данные будут переданы на внутренний модуль).

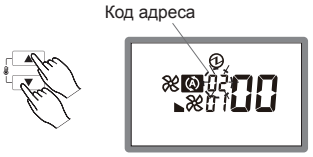



- Когда на внутреннем модуле не установлены его данные адреса. (отображается -- ).
- Заново установите данные адреса внутреннего модуля, как описано в пунктах (3)-(5).

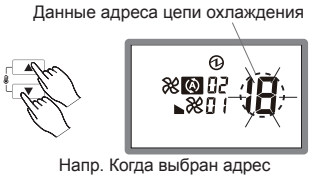
Когда данные адреса внутреннего модуля правильно установлены на внутреннем модуле.

## Настройка адреса цепи охлаждения

(6) Если код адреса мигает установите код адреса «02» нажатием кнопки «▲» или «▼».

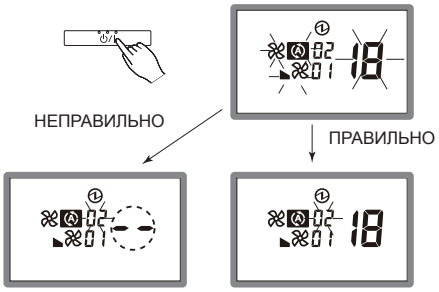



(7) Индикатор «данных адреса» мигает. Настройте данные адреса цепи охлаждения с помощью кнопки «▲» или «▼». (Диапазон значений: 00-99.)




Напр. Когда выбран адрес цепи охлаждения «18».

(8) Чтобы подтвердить адрес цепи охлаждения, нажмите кнопку «⏻/|». (Данные будут переданы на внутренний модуль).

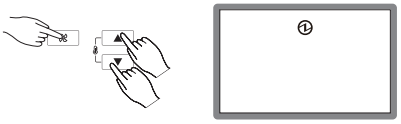



- Когда данные адреса цепи охлаждения не установлены на внутреннем модуле. (отображается -- ).
- Заново установите данные адреса цепи охлаждения, как описано в пунктах (6)-(8).

Когда данные адреса цепи охлаждения правильно установлены на внутреннем модуле.

### Выход из режима настройки адреса

(9) Чтобы покинуть режим настройки адреса и вернуться к исходному индикатору, одновременно нажмите и удерживайте не менее 5 секунд кнопки «▲», “▼” и “”.



Индикатор исходного режима

* Режим настройки адреса будет автоматически отменен, если в течение 60 секунд не будет нажато ни одной клавиши. (Чтобы вернуться в режим настройки адреса, следуйте указаниям п. (1)).

(10) После завершения НАСТРОЙКИ АДРЕСА не забудьте отключить питание, а затем снова его включить.

# 9. НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

Данная процедура изменяет настройки функций, используемые для управления внутренним модулем в соответствии с условиями установки.

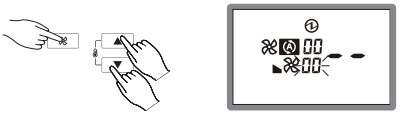
Неверные настройки могут вызвать нарушение функционирования внутреннего модуля.

Выполните «НАСТРОЙКУ ФУНКЦИЙ» в соответствии с условиями настройки, используя пульт ДУ.

- См. руководство по установке внутреннего модуля для получения подробных сведений о номерах функций и значениях настроек.
- Перед началом настройки функций подготовьте руководство по установке внутреннего модуля.

### Вход в режим настройки функций

(1) Одновременно нажмите кнопки «▲», «▼» и «» и удерживайте их дольше 5 секунд. Затем перейдите в режим настройки функций.



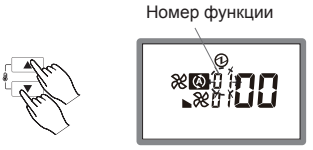
Исходный индикатор режима настройки функций

(2) Нажмите кнопку «▲» или «▼» и выберите адрес пульта ДУ (выберите соответствующий внутренний модуль). Затем нажмите кнопку «».

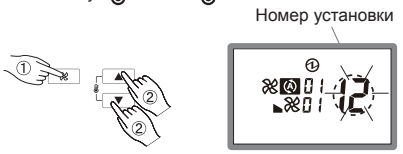
Напр. Когда выбран адрес пульта ДУ «01».

### Установка номера функции и номера установки

(3) Индикатор «номера функции» мигает. Затем выведите номер на экран, нажав кнопку «▲» или «▼».

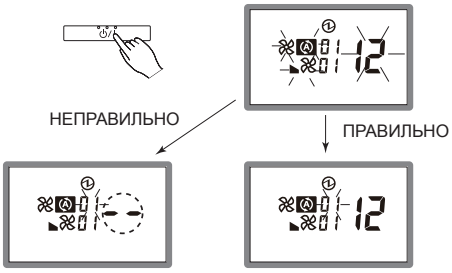



(4) Если номер установки мигает при нажатии кнопки «», установите номер установки, нажав кнопку «▲» или «▼».




Напр. Когда выбран номер установки «12».

(5) Подтвердите установку нажатием кнопки «⏻/|».
(Данные будут переданы на внутренний модуль).

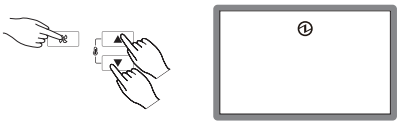



- (Отображается --), если установка на внутреннем модуле не выполнена.
- Заново установите, как описано выше, в пп. (3)-(5).

При правильной установке на внутреннем модуле.

### Выход из режима настройки адреса

(6) Чтобы покинуть режим настройки функций и вернуться к исходному индикатору, одновременно нажмите и удерживайте не менее 5 секунд кнопки «🌡▲», «🌡▼» и «❀».



Индикатор исходного режима

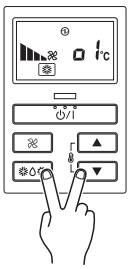
* Режим настройки функций будет автоматически отменен, если в течение 60 секунд не будет нажато ни одной клавиши. (Чтобы вернуться в режим настройки функций , следуйте указаниям п. (1).)

(7) После завершения НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ не забудьте отключить питание, а затем снова его включить.

## 10.ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК

(1) Если индикатор работы горит, нажмите «»кнопку ⏻/|», чтобы его выключить.
(2) Чтобы выполнить тестовый запуск, одновременно нажмите кнопки «❄💧☀» и «🌡▼» и удерживайте их дольше 2 секунд.
Загорится индикатор работы, и на индикаторе настройки температуры отобразится «01».
(3) Чтобы остановить тестовый запуск, нажмите кнопку «⏻/|».

* Кнопки «»🌡▲» и «🌡▼» заблокированы. Тем не менее, остальными кнопками можно пользоваться для изменения настроек.
* Тестовый запуск используется для работы внешнего модуля в ограниченном режиме.



**Примечание :**

Сообщение «02» на индикаторе температуры обозначает режим обслуживания.
Управление внутренним модулем невозможно.

## 11.СБРОС ИНДИКАТОРА ФИЛЬТРА

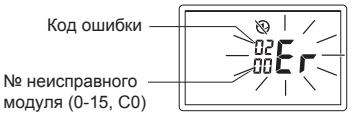
Некоторые модели внутренних модулей оснащены индикатором фильтра на дисплее, информирующим пользователя о том, что пришло время очистить воздушный фильтр.

Нажмите и удерживайте кнопку «❀» в течение 2 секунд или дольше. Погаснет индикатор фильтра внутреннего модуля и исчезнет значок индикатора фильтра.

## 12.КОД ОШИБКИ

Если при работе кондиционера возникли неполадки, отобразится «Er».

Если произошла ошибка, она автоматически отображается на дисплее, как показано ниже.




В случае отображения «Er», немедленно свяжитесь с уполномоченным сервисным персоналом. При возникновении ошибки прекратите использование указанного устройства.

- Если номер неисправного устройства находится в диапазоне 0-15, ошибка произошла на внутреннем модуле. См. руководство по установке внутреннего модуля.

| № неисправного устройства | Код ошибки | Содержание |
|---|---|---|
| C0 | 12 | Ошибка внутреннего модуля ↔ пульта ДУ |
| C0 | 15 | Подключен несовместимый внутренний модуль |